



PRAISE AND MANTRA OF PARNASHAVARI

**from the Collected Works
of Kyobpa Jigten Sumgön**

Praise

CHÖ KU DÉ WA CHEN PÖ KYIL KHOR NÉ/

Out of the mandala of dharmakaya's great bliss,

YAM LA SOK PA NÉ KYI JIK PA DANG/

you protect against dangerous diseases such as epidemics

DÜ MIN CHI LÉ KYOP PAR JÉ PA YI/

and against untimely death –

DÖN DRUP TRIN LÉ YUM LA CHAK TSEL LO/

I pay homage to you, mother of wish-fulfilling activities.

PEMÉ DEN LA SER DOK RI TRÖ MA/

Golden-colored Parnashavari, sitting on a lotus seat,

TSA WÉ ZHEL SER YÉ YÖN NGO DANG KAR/

your main face is yellow, the right face blue, and the left face white;

U TRA TOR TSUK ZI JI DEN PA YI/

your hair is bound up in a topknot, and you are full of splendor –

NGÖ DRUP LHA MÖ KU LA CHAK TSEL LO/

I pay homage to the divine body of the goddess who grants
accomplishments.

YÉ SHÉ TUK JÉ DAK NYI CHOM DEN DÉ/

Illustrious One, you are the embodiment of wisdom and compassion,

DÜ TÉ MÉ PUNG TA BÜ LONG KYIL NA/

you dwell in the midst of masses of fire, which is burning like the fire at
the end of time;

ZHEL SUM CHAK DRUK JIK JÉ TRO MÖ ZHEL/

with your three faces and six arms, you look terrifying and wrathful –

ZHAP NYI KYANG KUM DZÉ LA CHAK TSEL LO/

I pay homage to you, who has one leg outstretched and the other bent.

RI TRÖ LO MA KU LA NAM PA YI/

Wearing a robe of leaves, holding bow and arrow,

DA ZHU DRA TA SHING LÖ BAM PO DZIN/

a battle ax, and a bundle of branches,

DIK DZUP DOR JÉ NAM PÉ SHA WA RI/

Parnashavari, you display the threatening mudra and hold a vajra –

YUM CHEN DRO WÉ GÖN LA CHAK TSEL LO/

I pay homage to you, great mother, protectress of beings.

Mantra

**OM PISHATSI PARNA SHAVARI
SARVA MARI PRASHA MANI HÜNG.**

Dedication

GÉ WA DI JI NYUR DU DAK/

By this virtue,

LO MA GYÖN MA DRUP GYUR NÉ/

may I swiftly accomplish Parnashavari.

DRO WA CHIK KYANG MA LÜ PA/

To this state may I come to lead every being –

DÉ YI SA LA GÖ PAR SHOK//

not one left behind.

Translation from the Tibetan: Könchog Yeshe Metog, 15th March 2020

Layout: Christian Licht

Publisher: Drikung Kagyü Verlag (DKV)

First Edition, March 2020

Drikung Kagyü Verlag (DKV), Oppenhoffallee 23, 52066 Aachen, Germany

༄། །ལོ་གྲོན་མའི་བསྟོན་པ་ཚོགས་བཅད་མ་ནི། ཚོས་སྐྱ་བདེ་བ་ཚེན་པོའི་དགྲིལ་
 འཁོར་ནས། །ཡམས་ལ་སོགས་པ་ནད་གྱི་འཇིགས་པ་དང་། །དུས་མིན་
 འཚི་ལས་སྐྱོབ་པར་བྱེད་པ་ཡི། །དོན་འགྲུབ་སྲིན་ལས་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་
 ལོ། །པརྱའི་གདན་ལ་གསེར་མདོག་རི་བྲོད་མ། །རྩ་བའི་ཞལ་སེར་
 གཡས་གཡོན་སྟོ་དང་དཀར། །དབུ་སྐྱ་ཐོར་ཚུགས་གཟི་བརྗིད་ལྡན་པ་
 ཡི། །དངོས་གྲུབ་ལྷ་མོའི་སྐྱ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཡེ་ཤེས་ཕུགས་རྗེའི་
 བདག་ཉིད་བཅོམ་ལྡན་འདས། །དུས་མཐའི་མེ་དཔུང་ལྷ་བུའི་གྲོང་དགྲིལ་
 ན། །ཞལ་གསུམ་ཕྱག་དུག་འཇིགས་བྱེད་བྲོ་མའི་ཞལ། །ཞབས་གཉིས་
 བརྒྱུད་བསྐྱམ་མཛེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རི་བྲོད་ལོ་མ་སྐྱ་ལ་བསྐྱམས་པ་
 ཡི། །མདའ་གཞུང་གྲ་སྒྲ་ཤིང་ལོའི་བམ་པོ་འཛིན། །སྲིགས་མཚུབ་དོ་རྗེ་
 བསྐྱམས་པའི་ཤ་ལྷ་རི། །ཡུམ་ཚེན་འགྲོ་བའི་མགོན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

ཨོཾ་པེ་ཤ་ཙཱི་པརྱ་ཤ་ལྷ་རི་སར་མ་རི་བྲ་ཤ་མ་ནི་ཧྱཱེ།

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག །ལོ་མ་གྲོན་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །འགྲོ་བ་
 གཅིག་གྱུར་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།